

DODATEK Č. 5/AMENDMENT NO. 5

k Rámcové smlouvě evidované u Kupujícího pod č. 51/2016/to the Framework Agreement under the Buyer's registration No. 51/2016

1. Státní tiskárna cenin, s. p.

Id. No.: 00001279
se sídlem Růžová 943/6, Nové Město, 110 00
Praha 1, Česká republika
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze, oddíl A LX, vložka
296
zastoupená **Tomášem, Hebelkou, MSc,**
generálním ředitelem
bank. spojení: UniCredit Bank Czech Republic
and Slovakia, a.s.
č. účtu: 200210010/2700
č. účtu IBAN: XXX
SWIFT banky: XXX
(dále jen „**Kupující**“)

1. Státní tiskárna cenin, s. p.

Id. No.: 00001279
with its registered office at Růžová 943/6, Nové
Město, 110 00 Praha 1, Czech Republic
registered in the Commercial register maintained
by the Municipal Court in Prague, Section A LX,
Entry 296
represented by **Tomáš Hebelka, MSc,** Chief
Executive Officer
banking details: UniCredit Bank Czech Republic
and Slovakia, a.s.
account number: 200210010/2700
IBAN account number: XXX
SWIFT code: XXX
(hereinafter referred to as the „**Buyer**“)

2. B.D.K. Industrial Products Limited

se sídlem Levington Park, Bridge Road,
Levington, Ipswich, Suffolk, IP10JE
Id. No.: 00621647
DIČ: GB 248003877
zastoupená: **Danielem Engem, výkonným
ředitelem**
bank. spojení: J.P. Morgan Chase Bank N.A –
London Branch, 25 Bank Street, London, E14
5JP
č. účtu: XXX
Sort Code: XXX
IBAN: XXX
BIC: XXX
(dále jen „**Prodávající**“)

2. B.D.K. Industrial Products Limited

with its registered office Levington Park, Bridge
Road, Levington, Ipswich, Suffolk, IP10JE
Id. No. 00621647
VAT Id. No.: GB 248003877
represented by **Daniel Eng, Managing Director**
banking details: J.P. Morgan Chase Bank N.A –
London Branch, 25 Bank Street, London, E14 5JP
account number: XXX
Sort Code: XXX
IBAN: XXX
BIC: XXX
(hereinafter referred to as the „**Seller**“)

*se dohodly na níže uvedených změnách Rámcové
smlouvy č. 51/2016 uzavřené dne 6. 6. 2016, ve znění
pozdějších dodatků (dále jen „**Rámcová smlouva**“)
v souladu s článkem XII. odstavec 4 Rámcové
smlouvy:*

*have agreed upon the following changes to
Framework Agreement No. 51/2016 concluded on 6th
June 2016, as amended (hereinafter referred to as the
“**Framework Agreement**”) in accordance with
Section XII. paragraph 4 of the Framework
Agreement:*

I.

1. Záhloví Rámcové smlouvy je nahrazeno následovně:

„1. Státní tiskárna cenin, s. p.

IČ: 00001279
se sídlem Růžová 943/6, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A LX, vložka 296
zastoupená **Tomášem, Hebelkou, MSc,** generálním ředitelem
bank. spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
č. účtu: 200210010/2700
č. účtu IBAN: XXX
SWIFT banky: XXX
(dále jen „**Kupující**“)

2. B.D.K. Industrial Products Limited

se sídlem Levington Park, Bridge Road, Levington, Ipswich, Suffolk, IP10JE
IČ: 00621647
DIČ: GB 248003877
zastoupená: **Danielem Engem, výkonným ředitelem**
bank. spojení: J.P. Morgan Chase Bank N.A – London Branch, 25 Bank Street, London, E14 5JP
č. účtu: XXX
Sort Code: XXX
č. účtu IBAN: XXX
BIC: XXX
(dále jen „**Prodávající**“)

II.

1. Čl. V odst. 1 Rámcové smlouvy je nahrazen následovně:

„1. Prodávající je povinen dodat pouzdra za splnění dodacích podmínek DAP (INCOTERMS 2020), do objektu Kupujícího na adrese:

**Státní tiskárna cenin, s. p.
Růžová 943/6, Nové Město,
110 00 Praha 1, Česká republika“**

I.

1. Heading of the Framework Agreement is replaced by the following:

“1. Státní tiskárna cenin, s.p

Id. No.: 00001279
with its registered office at Růžová 943/6, Nové Město, 110 00 Praha 1, Czech Republic
registered in the Commercial register maintained by the Municipal Court in Prague, Section A LX, Entry 296
represented by **Tomáš Hebelka, MSc,** Chief Executive Officer
banking details: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
account number: 200210010/2700
IBAN account number: XXX
SWIFT code: XXX
(hereinafter referred to as the „**Buyer**“)

2. B.D.K. Industrial Products Limited

with its registered office Levington Park, Bridge Road, Levington, Ipswich, Suffolk, IP10JE
Id. No. 00621647
VAT Id. No.: GB 248003877
represented by **Daniel Eng, Managing Director**
banking details: J.P. Morgan Chase Bank N.A – London Branch, 25 Bank Street, London, E14 5JP
account number: XXX
Sort Code: XXX
IBAN account number: XXX
BIC: XXX
(hereinafter referred to as the “**Seller**”)

II.

1. Article V par. 1 of the Framework Agreement is replaced by the following:

„1. The Seller shall deliver the pouches while observing applicable terms of delivery DAP Incoterms 2020 to the Buyer's premises, address:

**Státní tiskárna cenin, s. p.
Růžová 943/6, Nové Město,
110 00 Prague 1, Czech Republic“**

III.

1. Ostatní ustanovení Rámcové smlouvy nejsou Dodatkem č. 5 dotčena a zůstávají v platnosti a účinnosti.
2. Dodatek č. 5 je sepsán v českém a anglickém jazyce ve dvou výtiscích s platností originálu, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom výtisku.
3. Prodávající bere na vědomí, že Dodatek č. 5 bude v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), zveřejněn po jeho podpisu Smluvními stranami prostřednictvím registru smluv. Veškeré úkony související se zveřejněním zajistí Kupující.
4. Dodatek č. 5 nabývá platnosti dnem jeho podpisu a účinnosti dnem jeho zveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv.

V Praze dne

Kupující/Buyer:

Tomáš Hebelka, MSc
generální ředitel/Chief Executive Officer
Státní tiskárna cenin, s. p.

III.

1. All other provisions in the Framework Agreement are not changed, amended or modified through Amendment No. 5 and shall remain unchanged and in full force and effect.
2. Amendment No. 5 is made in two copies in Czech and English language, each having equal legal force and authenticity, of which the Contracting Parties shall receive one each.
3. The Seller takes note that Amendment No. 5 shall be, in accordance with Act No. 340/2015 Coll., on Special Conditions of Efficiency of some Contracts, Disclosure of such Contracts and the Contracts Register (the Contracts Register Act), after its the signing, disclosed in the Contracts Register. The disclosure and related operations shall be ensured by the Buyer.
4. Amendment No. 5 comes into validity on the day of signature by both Contracting Parties and into effect after disclosing in the Contracts Register.

In on

Prodávající/Seller:

Daniel Eng
výkonný ředitel/Managing Director
B.D.K. Industrial Products Limited